



Código: 001P

## TÍTULO: IDIOMAS PARA LA COMUNICACIÓN CIENTÍFICA EN INGLÉS: REDACCIÓN CIENTÍFICA

### MODALIDAD:

---

La actividad se imparte **a distancia** en modalidad **síncrona** (a través de la herramienta *Videoclases* del Aula Virtual) en el horario establecido. Para superar el curso en esta modalidad, será necesario cumplir con la asistencia al 80% de las sesiones síncronas planificadas. Es conveniente, por tanto, consultar las fechas de realización que se encuentran en el apartado correspondiente en este documento.

Dado el carácter procedimental y de desarrollo de destrezas que implica el curso, solo en casos suficientemente justificados podría habilitarse la modalidad asíncrona. Para acogerse a esta modalidad, será necesario cumplir con el siguiente requisito:

- Enviar la documentación que justifique adecuadamente la imposibilidad de asistir a las sesiones síncronas a los correos [flormena@um.es](mailto:flormena@um.es) y [tmarques@um.es](mailto:tmarques@um.es) con una antelación mínima de una semana antes del comienzo del curso.

### PROFESORADO:

---

Coordinadora: Dra. Florentina Mena Martínez

Profesorado: Dra. Florentina Mena Martínez y Dra. Teresa Marqués Aguado

### DESTINATARIOS:

---

Para participar en este curso el estudiante debe estar familiarizado con el uso de programas de procesamiento de textos.

**ADEMÁS, EL ALUMNO DEBE ACREDITAR UN NIVEL MÍNIMO DE INGLÉS B2 MEDIANTE ALGÚN CERTIFICADO EXPEDIDO POR UNA INSTITUCIÓN AUTORIZADA O MEDIANTE CERTIFICADO DE ESTUDIOS DE GRADOS EN ESTUDIOS INGLESES O TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN. ESTE REQUISITO DEBE CUMPLIRSE PARA ACCEDER AL CURSO**

El curso se imparte en inglés.

Número máximo de participantes: 20



## OBJETIVOS:

---

El curso Comunicación Científica en Inglés: Redacción Científica se centra en el desarrollo de las distintas habilidades necesarias en la comunicación en inglés dentro del ámbito científico a un nivel avanzado, C1, en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Por ello el curso está diseñado para la adquisición de técnicas de planificación textual para discursos escritos, así como el aprendizaje de las convenciones de redacción y presentación de los diversos tipos de textos.

## CONTENIDOS:

---

### 1. Course Presentation

- 1.1. Overview of the course and explanation of the course

### 2. The skill of academic communication

- 2.1 The process of planning scientific communication
- 2.2 Written textual genres: types of texts.
- 2.3 Features and principles of Written Scientific Communication

### 3. Main mistakes in written scientific communication

### 4. General aspects of textual organization

- 4.1 Paragraph structure
- 4.2 Scientific proposals and papers structure
- 4.3 Abstracts structure

### 5. Paraphrases, summaries, descriptions and definitions

- 5.1 Stages and strategies of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
- 5.2. Grammatical, lexical and textual aspects of paraphrases, summaries, descriptions and definitions

### 6. Documentation of sources

- 6.1 Plagiarism
- 6.2 In text citations and final reference lists

## METODOLOGÍA:

---

A lo largo del curso, se alternarán los contenidos teóricos sobre los conceptos fundamentales (etapas, características, estrategias, tipos textuales, etc.) con los contenidos prácticos, a través de los que los alumnos podrán aplicar aquellos conocimientos teóricos adquiridos a la planificación y redacción de diversos textos



académicos. Junto con estos contenidos teóricos y prácticos se proporcionarán contenidos meramente lingüísticos sobre aquellos aspectos más problemáticos en la elaboración de un texto en inglés a nivel avanzado.

Durante todo el proceso, se fomentará la autonomía de aprendizaje, de tal manera que el alumno desarrolle las técnicas necesarias para localizar y emplear instrumentos útiles en la redacción textual. Con ese objetivo, en las sesiones con contenidos prácticos los alumnos también podrán trabajar en parejas o grupos aprendiendo a analizar y comentar tanto los propios textos como los de los compañeros. En esta etapa, el desarrollo del espíritu crítico será imprescindible, así como el uso de diversas fuentes bibliográficas y el empleo adecuado de todas las convenciones lingüísticas propias de los textos académicos. Dada la importancia de evitar el plagio, el curso hace especial hincapié en definir este problema y en proporcionar soluciones, esto es, en elaborar correctamente las listas bibliográficas y en emplear adecuadamente los mecanismos de inclusión de citas.

## EVALUACIÓN:

### Modalidad síncrona

Instrumentos	Criterios de evaluación	Ponderación
Redacción de un trabajo escrito de carácter científico (extensión 500 palabras)	<ul style="list-style-type: none"><li>Entrega puntual</li><li>Corrección en su realización</li><li>Claridad expositiva</li><li>Estructuración textual</li><li>Originalidad y creatividad</li><li>Capacidad crítica y autocrítica</li><li>Capacidad de análisis y síntesis</li><li>Corrección gramatical, léxica, ortográfica y de puntuación</li><li>Corrección en los aspectos fonológicos (pronunciación, entonación, ritmo, etc.)</li><li>Incorporación correcta de citas bibliográficas y lista final de referencias</li></ul>	100%

**Nota importante:** PARA LA SUPERACIÓN DEL CURSO SERÁ NECESARIO, COMO REQUISITO PREVIO, HABER ASISTIDO AL MENOS AL **80% DE LAS SESIONES** EN LA MODALIDAD SÍNCRONA.



**Modalidad asíncrona (si fuera necesaria)**

Instrumentos	Criterios de evaluación	Ponderación
Realización de tareas prácticas	<ul style="list-style-type: none"><li>Entrega puntual</li><li>Corrección en su realización</li></ul>	20%
Entrevista oral en inglés sobre contenidos del curso a través de zoom	<ul style="list-style-type: none"><li>Corrección en su realización</li></ul>	20%
Redacción de un trabajo escrito de carácter científico (extensión: 1000 palabras)	<ul style="list-style-type: none"><li>Entrega puntual</li><li>Corrección en su realización</li><li>Claridad expositiva</li><li>Estructuración textual</li><li>Originalidad y creatividad</li><li>Capacidad crítica y autocrítica</li><li>Capacidad de análisis y síntesis</li><li>Corrección gramatical, léxica, ortográfica y de puntuación</li><li>Corrección en los aspectos fonológicos (pronunciación, entonación, ritmo, etc.)</li><li>Incorporación correcta de citas bibliográficas y lista final de referencias</li></ul>	60%

**Nota importante:** PARA LA SUPERACIÓN DEL CURSO SERÁ NECESARIO HABER ASISTIDO AL MENOS AL **80% DE LAS SESIONES**.

**FECHAS DE REALIZACIÓN:**

---

30 y 31 de enero, y del 1 al 6 de febrero en horario de 10:00 a 12:00h.

**LUGAR DE REALIZACIÓN:**

---

Online, a través del Aula Virtual de la Universidad de Murcia, con la herramienta videoclases (zoom).

Las sesiones se programarán a través del Aula Virtual. Se recuerda a los estudiantes matriculados que deben asegurarse, con la antelación suficiente a la realización del





curso, de que pueden acceder a ZOOM y a esta herramienta con acceso autenticado de la UMU (cuenta institucional @um.es)

### DURACIÓN:

---

20h (12h online síncronas + 8h de trabajo autónomo del alumno)

### BIBLIOGRAFIA:

---

Björk, L. & Räisänen, C. (1997) *Academic writing: a university writing course*. (2ª ed.) Lund: Studentlitteratur.

Brooks, A. & Grundy, P. (1990) *Writing for Study Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.

Leki, I. (1998) *Academic writing: Exploring processes and strategies*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lester, J. (1993) *Writing Research Papers*. New York: Harper Collins.

McCormack, J. & Slaght, J. (2009) *Extended Writing and Research Skills*. Reading: Garnet.

Oshima, A. & Hogue, A. (2006) *Writing Academic English*. New York: Longman.

Pallant, A. (2009) *English for Academic Study: Writing*. Reading: Garnet.

Raimes, A. (1999). *Keys for writers: A brief handbook*. Boston: Houghton .

Trzeciak, J. & Mackay, S. E. (1997) *Study skills for academic writing*. New York: Prentice Hall.

Weissberg, R. & Buker, S. (1990). *Writing up research*. London: Prentice Hall.

Zwier, L. J. (2002) *Building Academic Vocabulary*. Michigan: The University of Michigan Press.